**Sossa, Carrillo & Asociados
Contadores Públicos Autorizados y
Consultores Financieros**

1
Romano
C/He
23/1/2003 -
Arquero

14 de enero del 2003

Señores
Juan Luis Larrabure
Jefe Unidad para América Latina y el Caribe, UNOPS
Cielo Morales
UNOPS
Ligia Elizondo Cabrera
Representante Residente del PNUD en Costa Rica
René Castro Salazar
Asesor Técnico Principal del Programa de Energía y Cambio Climático
para Latinoamérica y el Caribe

Estimados señores:

Adjunto me permito remitir el informe sobre la auditoría del Programa de Energía y Cambio Climático para Latinoamérica y el Caribe, RLA/00/010 (Asistencia Preparatoria), correspondiente al año período comprendido entre el 1 de julio del año 2000 y el 31 de octubre del 2002.

Cordialmente,

**SOSSA, CARRILLO Y ASOCIADOS
CONTADORES PUBLICOS AUTORIZADOS**

Eduardo Sossa Mora
Socio

INFORME DE LA AUDITORÍA DEL PROGRAMA DE ENERGÍA Y CAMBIO CLIMÁTICO PARA LATINOAMÉRICA Y EL CARIBE, RLA/00/010

I. INTRODUCCIÓN

De conformidad con el contrato No. PS 120411, hemos efectuado una auditoría financiera y de gestión del Programa de Energía y Cambio Climático para Latinoamérica y el Caribe, RLA/00/010, durante el período comprendido entre el 1 de julio del año 2000 y el 31 de octubre del 2002.

II. ANTECEDENTES Y OBJETIVOS DEL PROGRAMA

El proyecto RLA/00/010, titulado "Apoyo al Programa de Energía Sostenible y Cambio Climático" consistió en una Asistencia Preparatoria cuyo propósito fundamental estaba dirigido a establecer las bases para la formulación de un proyecto de gran escala, el cual transformaría los retos de la energía y cambio climático en oportunidades de desarrollo. Las capacidades nacionales y el apoyo serían provistos a través de:

- a) La evaluación de la situación de cambio climático y de las capacidades nacionales.
- b) El asesoramiento para las negociaciones de la Convención de las Naciones Unidas para el Cambio Climático y la formulación de estrategias nacionales de cambio climático.
- c) La creación, sistematización y difusión de conocimiento en cuestiones relacionadas con el cambio climático.
- d) El establecimiento de alianzas con bancos de desarrollo, el sector privado y la sociedad civil
- e) La identificación, formulación, implementación y monitoreo de programas de superación de la pobreza mediante la provisión de energía renovable.

Algunos de los principales resultados previstos para ser alcanzados por medio de este Proyecto de Asistencia Preparatoria se mencionan a continuación:

- a) Formulación de conceptos y estrategias y consulta de éstas con los patrocinadores.
- b) Diseño, formulación y aprobación del Proyecto regional de gran escala.

- c) Alianzas establecidas y recursos movilizados para asegurar la implementación y el impacto del proyecto.
- d) Negociadores nacionales mejor preparados para participar en la Convención de Cambio Climático, en los procesos COP's (Conference of the Parties) y en otras negociaciones.
- e) Identificación, negociación y formulación de proyectos demostrativos para proveer energía renovable en países seleccionados.
- f) Diseño y aprobación de una estructura de cooperación para las actividades de adaptación en el Caribe.

El proyecto inició sus operaciones en julio del año 2000 y estaba previsto para concluir en el año 2001. Sin embargo, se extendió hasta el 31 de diciembre del 2002, fecha a partir de la cual concluyeron sus actividades.

Para su ejecución originalmente se asignaron recursos por la suma de \$ 1.083.015 (Revisión A del Presupuesto), cifra de la cual \$ 984.559 correspondería propiamente a los insumos para ejecutarlo y US \$ 98.456 al costo de los servicios prestados por la agencia de implementación, la Oficina de Servicios y Proyectos de las Naciones Unidas.

III. ALCANCE Y OBJETIVOS DE LA AUDITORÍA

El Programa de Energía y Cambio Climático RLA/00/010 se concibió y llevó a cabo como un proyecto de cobertura regional por lo que su ejecución tuvo lugar en diferentes países, tales como México, Guatemala, El Salvador, Colombia, Cuba, Costa Rica y Paraguay, entre otros. El alcance de nuestra auditoría estuvo circunscrito a la comprobación de los documentos originales de los desembolsos realizados en Costa Rica y contabilizados por la Oficina de PNUD en este país.

La verificación de los gastos efectuados en otros países se limitó al examen de fotocopias de documentos. Por otra parte, dado que la documentación soporte no estuvo disponible para verificación, los cargos efectuados directamente por la Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas (UNOPS) no fueron objeto de examen.

Con la delimitación anterior, llevamos a cabo la auditoría de acuerdo con las normas internacionales de auditoría. En consecuencia, incluyó el examen de los registros contables, la evaluación de los controles internos financieros y operativos establecidos por la UNOPS, por la Unidad Coordinadora del Programa (UCP) y por PNUD, así como otros procedimientos que consideramos necesarios para llevar a cabo adecuadamente la auditoría.

Las mencionadas normas requieren que la auditoría sea planificada y ejecutada de tal manera que permita obtener seguridad razonable, con respecto a los siguientes asuntos:

1. Los recursos financieros asignados al proyecto fueron administrados de conformidad con los términos y condiciones del Documento del Proyecto.
2. Los productos contemplados en el Documento del Proyecto fueron generados y se aplicaron los procedimientos acordados para tales fines.
3. Se llevaron a cabo las funciones de monitoreo y evaluación de las actividades del Programa y los informes correspondientes están disponibles.
4. La información contenida en los informes financieros del Programa es confiable.
5. Los procedimientos contables y operativos utilizados por UNOPS, PNUD y la UCP para la planificación, ejecución, seguimiento y control del Programa, tomados en su conjunto, fueron apropiados para permitir el logro de los objetivos establecidos en el Documento del Proyecto.

Los objetivos específicos de la auditoría fueron los siguientes:

1. Determinar si los gastos fueron efectuados en conformidad con los términos del Documento del Proyecto y con las disposiciones de carácter financiero emitidas por PNUD, especialmente las relacionadas con la eficiencia, eficacia y economía.
2. Constatar la elegibilidad de los gastos incluidos en las solicitudes de desembolsos (SOE), de conformidad con los fines del Programa.
3. Comprobar si los desembolsos realizados como resultado de la ejecución de las actividades del Programa están respaldados por documentación adecuada y suficiente.
4. Evaluar si los sistemas de contabilidad y de control interno contable establecidos por UNOPS, la Unidad Coordinadora del Programa (UCP) y por PNUD son apropiados.
5. Determinar si los Informes Financieros del Programa (IFP) muestran razonablemente, en todos sus aspectos significativos, los desembolsos realizados con motivo de la ejecución del Programa, de conformidad con las bases contables establecidas por UNOPS y PNUD.
6. Comprobar si se prepararon informes relativos a la supervisión y monitoreo de las actividades del Programa.

V. RESULTADOS DE LA AUDITORÍA

A. Estructura de administración y procedimientos de control interno

Como parte de la auditoría, evaluamos la estructura de administración puesta en práctica para la ejecución del Programa, en cuanto a si esta permitió la implementación de adecuados procedimientos de control interno, el uso económico y eficiente de los recursos y en cuanto a si coadyuvó a la realización de las actividades programadas.

La agencia de ejecución del Programa fue la Oficina de Proyectos y Servicios de las Naciones Unidas, con la contribución del PNUD . Para llevarlo a cabo, se creó la Unidad Coordinadora del Programa (UCP), a cargo del Asesor Técnico Principal y del personal de apoyo necesario. Esta Unidad Coordinadora se ubicó en Costa Rica, desde donde fueron tomadas las decisiones técnicas y administrativas para la realización de las actividades.

La autorización de gastos, contratos o compromisos estuvo fundamentalmente bajo la responsabilidad de la Unidad Coordinadora del Programa, la que para tales efectos solicitaba las respectivas autorizaciones presupuestarias a la UNOPS, instancia a cuyo cargo estuvo el control financiero del Programa.

Los procedimientos de control interno fueron diseñados y puestos en práctica de tal manera que una vez autorizadas las obligaciones, esto era comunicado tanto a la Oficina de PNUD del país en donde se efectuaría el pago, como a la Unidad Coordinadora del Programa. Los pagos por las adquisiciones de bienes y servicios fueron tramitados por medio de las oficinas de PNUD ubicadas en los diferentes países en donde fue ejecutado el Programa, previa solicitud de la Unidad Coordinadora y autorización por parte de UNOPS.

La responsabilidad por la preparación de los Informes Financieros (IFP) es de UNOPS, organización a cargo del control financiero y presupuestario de los fondos asignados al Programa. Sin embargo, también son responsables por las declaraciones contenidas en los informes financieros, la Unidad Coordinadora del Proyecto, en cuanto al origen y autorización de las transacciones, lo mismo que PNUD, en la medida en que por medio de sus oficinas se verifican, tramitan, contabilizan y se informa a UNOPS los desembolsos efectuados con cargo a las autorizaciones presupuestarias.

El ambiente y los procedimientos de control establecidos para la ejecución financiera del Programa se caracterizaron por la presencia de mecanismos de verificación y autorización previa de los desembolsos, por la participación de varias instancias (UNOPS, PNUD y UCP), de tal manera que ninguna de ellas ejerció el control completo desde el inicio de las transacciones hasta su contabilización, situación que propició la aplicación de controles cruzados. Estos factores, en conjunto, reducen el riesgo de errores significativos en los informes financieros y la probabilidad de operaciones no autorizadas.

Con base en nuestra evaluación, concluimos que la estructura administrativa establecida y los procedimientos de control interno puestos en práctica para la administración de los recursos asignados al Programa ofrecen seguridad razonable de que:

a) Los fondos asignados se utilizaron adecuadamente, de conformidad con los fines del Programa, con el Documento del Proyecto y con los procedimientos establecidos por PNUD.

b) Los desembolsos del programa son válidos, están apropiadamente soportados en documentos confiables, fueron debidamente autorizados y se realizaron en conformidad con las reglas financieras del PNUD, especialmente en cuanto a la consideración de criterios de economía y eficiencia.

c) La información contenida en los informes financieros del proyecto es fidedigna.

Si bien, como conclusión general, de la evaluación de los procedimientos establecidos para llevar a cabo el Programa, en cuanto a su diseño y operación, se colige que éstos, en su conjunto, permiten obtener seguridades razonables sobre los aspectos arriba expuestos, se observaron ciertos asuntos que consideramos susceptibles de ser mejorados, con cuyo propósito en el capítulo VI de este informe se emiten las correspondientes recomendaciones.

B. Planeación y ejecución de las actividades

La auditoría comprendió el estudio de la ejecución de las actividades sustantivas del Programa, por medio de la revisión del Documento del Proyecto y de la comprobación de los productos que demuestran a realización de las actividades.

En nuestro criterio, el Programa fue adecuadamente formulado y planificado, de tal manera que su objetivo general, los logros esperados y las actividades por realizar fueron expresamente definidos en el mencionado Documento.

En el proceso de obtención de los productos y de ejecución de las actividades programadas, se elaboraron los términos de referencia técnicos necesarios, siguiendo los procedimientos usuales en el PNUD para efectuar las contrataciones de expertos, consultores o instituciones, así como para asegurar la calidad de los servicios recibidos. Los productos entregados por los consultores y expertos contratados estuvieron sujetos a la revisión técnica y a la aprobación por parte de la Unidad Coordinadora del Programa, como requisito para la remuneración de los servicios contratados.

La contratación del personal permanente del Programa se efectuó en conformidad con los procedimientos establecidos en PNUD, de manera tal que en todos los casos se establecieron previamente los términos de referencia o perfiles de cada funcionario y se suscribieron los contratos necesarios, para formalizar la relación de servicio entre éstos y el Programa.

Las adquisiciones de equipo, bienes, suministros y otros servicios necesarios para la ejecución de las actividades programadas o para dar soporte administrativo al Programa, en términos generales, se efectuaron siguiendo los procedimientos establecidos por PNUD.

En virtud de lo anterior, en nuestra opinión, los procedimientos seguidos para ejecutar el Programa, en su conjunto, propiciaron el logro de sus objetivos, la obtención de los productos y la realización de las actividades programadas, de conformidad con adecuadas prácticas administrativas y con las regulaciones emitidas por PNUD.

Sin embargo, se observaron algunos asuntos que, en nuestro criterio, deben ser objeto de consideración para futuros proyectos, con cuyo propósito se emiten las recomendaciones que estimamos pertinentes. Estos asuntos que se exponen en el Capítulo VI de este informe, particularmente en las observaciones identificadas con los números 3, 4 y 5.

C. Supervisión y evaluación de las actividades sustantivas

Como parte de la auditoría, evaluamos las funciones de evaluación y monitoreo de las actividades programadas en el Documento del Proyecto.

Cada uno de los productos y documentos preparados por los consultores contratados fue objeto de revisión por parte del Asesor Técnico Principal y de su Asistente, como parte del control sobre la calidad de éstos, de conformidad con los requerimientos establecidos en los respectivos contratos términos de referencia.

Con base en la revisión de los documentos e informes que respaldan el trabajo de los consultores y la entrega de los productos esperados, consideramos que la ejecución de las actividades sustantivas fue objeto de monitoreo y evaluación regular, por parte de la Unidad Coordinadora del Proyecto.

D. Informes Financieros del Proyecto (IFP)

En nuestra opinión, excepto por los asuntos que se describen en los párrafos siguientes, los Informes Financieros del Programa de Energía y Cambio Climático para Latinoamérica y el Caribe, RLA/00/010 presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, los desembolsos incurridos en la ejecución del proyecto durante el período comprendido entre el 1 de julio del año 2000 y el 31 de octubre del 2002, de acuerdo con la base contable del efectivo, que es una base de registro aceptada para este tipo de programas.

1. Por tratarse de un programa de alcance regional, la ejecución de los desembolsos tuvo lugar en diferentes países de América Latina. El alcance de nuestra auditoría estuvo circunscrito a la comprobación de los documentos originales de los gastos realizados en Costa Rica y contabilizados por la Oficina de PNUD en este país. La verificación de los gastos efectuados en otros países se limitó al examen de fotocopias de documentos.

2. Como se explica en detalle en la Nota E de los Informes Financieros (página 20), debido a la que la correspondiente evidencia documental no estuvo disponible, no nos fue posible verificar desembolsos por un total de US \$139.015,00 que fueron contabilizados con cargo al Programa en el año 2000, por medio de traslado desde el Proyecto RLA/96/003 en el cual fueron originalmente registrados. Adicionalmente, en julio del año 2001 se registró en la partida No.21-02 (Subcontratos Internacionales, OBPS 110259) un desembolso por la suma de US \$17.000,00 realizado a nombre de "Center for Sustainable Development in the Americas", el cual no fue pudo ser objeto de revisión, debido a que no contamos con la evidencia documental requerida.

3. Según se detalla en la Nota D de los Informes Financieros (página 19), durante los ejercicios 2001 y 2002 la Oficina de PNUD Costa Rica contabilizó desembolsos debidamente autorizados por un total de US \$ 65.122,78 con cargo a diferentes partidas del presupuesto del Programa. Hasta el 31 de octubre del 2002, estas erogaciones no habían sido consideradas como parte de los egresos en los respectivos Informes Financieros del Proyecto.

V. RESUMEN

En nuestro criterio, la estructura administrativa y los procedimientos establecidos para la ejecución del Programa de Energía y Cambio Climático para Latinoamérica y el Caribe, considerados en su conjunto, fueron adecuados en la medida en que reducen el riesgo de errores significativos en los Informes Financieros (IFP) y la probabilidad de operaciones no autorizadas. Por lo tanto, ofrecen seguridad razonable de que los fondos provistos se utilizaron de conformidad con los fines del Programa, con el Documento del Proyecto y con los procedimientos establecidos por PNUD, incluyendo las consideraciones relativas a los criterios de economía y eficiencia y de que los desembolsos están soportados en documentos confiables y fueron debidamente autorizados.

Con base en nuestra evaluación, se concluye que los procedimientos seguidos para ejecutar el Programa, en su conjunto, propiciaron el logro de sus objetivos, la obtención de los productos y la realización de las actividades programadas, de conformidad con adecuadas prácticas administrativas y con las regulaciones emitidas por PNUD.

Por otra parte, excepto por los asuntos descritos en el apartado C del capítulo IV de este informe, en nuestra opinión, los Informes Financieros del Programa presentan razonablemente los desembolsos realizados con motivo de su ejecución durante el período comprendido entre el 1 de julio del año 2000 y el 31 de octubre del 2002, de acuerdo con las bases contables utilizadas por PNUD y UNOPS.

Si bien, más adelante en este informe se emiten varias recomendaciones con el fin de que sean consideradas en la ejecución de futuros proyectos, ello no debe conducir a pensar que la ejecución del Programa, evaluada en su conjunto, por parte de la Unidad Coordinadora, el PNUD y UNOPS, no haya sido llevada a cabo siguiendo adecuadas prácticas de administración y criterios de eficiencia y economía en el uso de los recursos asignados.

VI. OBSERVACIONES Y RECOMENDACIONES (CARTA A LA GERENCIA)

A. INFORMACIÓN FINANCIERA

Observación No. 1:

Los desembolsos que se detallan en el anexo No.1 con cargo a las OBLA's que se indican por un total de \$ 65.122,78 fueron registrados como tales por parte de la Oficina de PNUD en Costa Rica; sin embargo, hasta el 31 de octubre del 2002 no habían sido considerados en los respectivos Informes Financieros del Programa (IFP) preparados por UNOPS.

Por otra parte, en el IFP correspondiente al año 2002 no aparece registrado el pago realizado por la Oficina de PNUD en Paraguay al señor Ricardo Janhs por la suma de US \$931,33, el día 25 de enero del 2002, según consta en el voucher número 3020100291. Este pago corresponde al cuarto de seis desembolsos por concepto de honorarios por servicios de consultoría. Los otros cinco pagos sí aparecen mostrados en los Informes Financieros del Programa hasta el 31 de octubre del 2002.

Recomendación No. 1:

Es conveniente mejorar los mecanismos de comunicación y el flujo de información financiera entre la Oficina de PNUD en el país y la UNOPS, con el fin de que los desembolsos realizados con cargo a las diferentes autorizaciones (OBLA's) sean contabilizados oportunamente para efectos de preparar los Informes Financieros del Programa (IFP).

Es conveniente que UNOPS periódicamente remita esos Informes Financieros a las Unidades Coordinadoras de los Proyectos, con el fin de que éstas presenten oportunamente las observaciones que pudiesen ser necesarias para ser tomadas en cuenta en la preparación de dichos informes.

También es recomendable que las Oficinas de PNUD, las Unidades Ejecutoras de los Proyectos y UNOPS concilien de manera periódica los desembolsos registrados por PNUD con los que aparecen en el citado informe financiero.

Observación No. 2

En la línea presupuestaria 45.01 correspondiente a Equipo de Oficina del Informe Financiero del Programa (IFP) del año 2002, se registró el pago de US \$12.100,00 a Servicios Secretariales San Pedro, por concepto de publicación de 500 libros sobre Cambio Climático (voucher 2020300103, OBLA 1051), así como el pago de US \$1.725,00 al señor Roberto Burgos por la edición de 500 CD's en inglés y en español.

Recomendación No. 2:

De acuerdo con los clasificadores de cuentas de PNUD estos desembolsos no constituyen adquisición de equipo de oficina, por lo que deben ser contabilizados en la partida No. 52.01. Se sugiere efectuar la correspondiente corrección.

B. CONTRATACIONES DE SERVICIOS**Observación No. 3:**

El consultor Adrián Rodríguez fue contratado en dos ocasiones, según los contratos No. SSA-01-006 y SSA-01-014, el primero con vigencia entre el 28 de mayo y el 6 de julio del año 2001 y el segundo con vigencia entre el 9 de octubre y el 31 de diciembre del mismo año, con base en los mismos términos de referencia y para ejecutar la misma función, a saber, la formulación del Documento del Proyecto "Support to the Poverty Eradication, Climate Change and Sustainable Energy Programme". Por estos servicios se cancelaron \$ 6.000,00 y \$ 4.000,00 respectivamente, para un total de \$10.000,00.

De acuerdo con la Unidad Coordinadora del Programa, esta situación se debió a diferencias de criterio, entre esta Unidad y UNOPS, en cuanto al contenido del primer documento.

Recomendación No. 3:

Para futuros proyectos, con el fin de evitar que se presenten nuevamente situaciones similares, se recomienda que UNOPS y las Unidades Ejecutoras de los Programas definan conjuntamente y estén totalmente de acuerdo en cuanto a la naturaleza, contenido y enfoque que debe darse a las consultorías, de manera previa a efectuar las contrataciones de expertos.

Observación No. 4:

No localizamos el contrato correspondiente a los servicios de consultoría prestados por el señor Luis Aké en la elaboración del Documento "Evaluación de la factibilidad de proyectos de electrificación rural con fuentes de energía renovable en Belice".

El pago a este consultor por la suma de US \$ 3.000,00 se realizó con cargo a la autorización (OBLA) 8213, de conformidad con los respectivos términos de referencia y contra presentación de la correspondiente factura del consultor.

Dicho pago fue tramitado por medio de la Oficina de PNUD en El Salvador a solicitud de la Unidad Coordinadora del Programa, según consta en el documento referenciado C-29 de fecha 27 de noviembre del 2001, por medio de la cual se certificó que los servicios fueron recibidos conforme al correspondiente contrato.

Recomendación No. 4:

Si bien, este particular caso no constituye un asunto irregular, en la medida en que los servicios contratados fueron recibidos a satisfacción por la Unidad Coordinadora del Programa y se certificó que estuvieron conforme con los términos de referencia que para tal propósito fueron elaborados, se recomienda –sin excepción alguna- que en estos casos las contrataciones sean formalizadas por medio de contrato.

Observación No. 5:

Las siguientes dos contrataciones de servicios realizadas en Costa Rica fueron efectuadas sin realizar previamente las respectivas cotizaciones:

CDV NO.	FECHA	MONTO EN DOLARES	CONTRATADO	CONCEPTO
2010600100	11 junio 2001	\$ 1.564,91	Roxana Marín Segura	Diagramación, digitalización de gráficos, diseño de portadas, reproducción y encuadernación de 64 folletos.
2010500082	14 mayo 2001	\$ 445,62	Roxana Marín Segura	Producción de panfletos y tarjetas de presentación.

Recomendación No. 5:

Para este tipo de contrataciones es conveniente realizar previamente cotizaciones de precios. Las cotizaciones y el cuadro comparativo deben ser archivados conjuntamente con los documentos de pago.

C. EQUIPO NO FUNGIBLE**Observación No. 6:**

El listado de activos fijos que nos fue proporcionado por la UCP no fue confeccionado siguiendo el formato establecido por PNUD para tal efecto. En dicho listado no se indica la ubicación ni el número de identificación de los bienes.

Recomendación No. 6:

Los inventarios de bienes no fungibles deben ser presentados en el formato establecido por PNUD para tal propósito.

Observación No. 7:

Al revisar el listado de equipo que nos fue proporcionado por la Unidad Coordinadora del Programa, no nos fue posible determinar el registro contable, por parte de PNUD, de la compra de los siguientes bienes:

- Copiadora e impresora Xerox
- Tres sillas de tela fina para visitas
- Bancada de dos asientos y mesa
- Cinco UPS TDI, modelo OMNI Prol VA.
- Scanner HP 635 C
- Seis teléfonos digitales

Recomendación No. 7:

Es recomendable preparar un listado de equipo no fungible que coincida con la información contable de que dispone el PNUD.

Para la ejecución de futuros proyectos, los listados de inventario de equipo no fungible deberán ser presentados en los formatos establecidos por PNUD para tal efecto, se deberá hacer referencia al proveedor, factura y costo de adquisición y deberán ser conciliados periódicamente con los informes de desembolsos que emite PNUD.

Observación No. 8:

Una parte importante del equipo no fungible en uso por parte de la Unidad Coordinadora del Programa fue trasladada contablemente del Proyecto RLA/96/003 al RLA/00/010.

El costo de la compra de mobiliario y equipo tramitada por medio de los CDV números 2010100067 del 18 de enero del 2001 y 2010300150 del 19 de marzo del mismo año y cargada a la OBLA número 6542, fue trasladada solo parcialmente de aquel proyecto al RLA/00/010. Esta compra se realizó en dos pagos, uno por \$ 703,94 y otro por \$ 696,59 para un total de US \$ 1.400,53, sin embargo, solamente se tiene evidencia de que el primer pago por \$ 703,94 fue registrado como desembolso del RLA/00/010.

Recomendación No. 8:

Se sugiere efectuar el ajuste correspondiente en los informes financieros del Proyecto RLA/00/010.

VII. PRESENTACIÓN DEL INFORME

Una versión preliminar de este informe fue presentada a la Dirección Regional para América Latina y el Caribe (DRALC), a la UNOPS, a la Oficina de PNUD en Costa Rica y al Asesor Técnico Principal del Programa. Las observaciones formuladas por estas instancias fueron tomadas en cuenta en la redacción del informe final.

ANEXO NO. 1
DETALLE DE DESEMBOLSOS EFECTUADOS POR PNUD COSTA RICA NO
CONSIDERADOS EN EL INFORME FINANCIERO DEL PROGRAMA

1302	20021023	1.026,76	JV70210016	SEPT. SALARY GURDIÁN, MARGARITA	9616
1302	20021029	1.017,96	6021000200	OCTOBER SALARY GURDIÁN, MARGARITA	9616
		2.044,72			
1501	20010706	(820,25)	COS0100192	ARGENTINA'S TRIP (RENE CASTRO)	8407
1501	20010711	876,71	4010700030	TEC WASH 18-21/6/2001	8407
1501	20020108	1.323,00	5020100008	TEC NY 26-30/11/01	9382
1501	20020129	487,36	2020100152	SJO/ELS/SJO CASTRO RENE	9382
		1.866,82			
1602	20020930	1.770,65	JV50209031	TEC SJO/NYC/SJO ELIZONDO, L.	11290
1602	20021003	316,25	JV0210002	ONE ADITIONAL DAY, REF. CDV5020	11290
		2.086,90			
1603	20010622	1.416,00	4010600092	TEC/SJO/ANTIGUA/TEG/SJO, 28,31	RLA00010-1603
		1.416,00			
1751	20011031	1.032,40	2011000281	OCTOBER SALARY GURDIÁN, MARGARITA	8216
1751	20021023	1.663,32	JV70210016	SEPT. FEES CERMEÑO, EVELYN	9329
1751	20021023	2.200,10	JV70210016	SEPT. FEES GREEN, CYNTHIA	10510
1751	20021024	1.649,07	6021000164	OCTOBER FEES	9329
1751	20021029	2.181,26	6021000200	OCTOBER FEES GREEN, CYNTHIA	10510
		8.726,15			
1754	20020115	3.227,88	2020100039	SECOND PYMT., 33% OF TOTAL FEE	9440
		3.227,88			
1755	20021029	1.852,97	6021000204	OCTOBER FEES	9358
		1.852,97			
1797	20010904	2.199,00	2010900029	22 DAYS OF FEES, CONTR. SSA-01	8639
1797	20011011	496,63	2011000072	PYMT OF FEES, REF 5 WORKING	8639
1797	20011011	794,60	2011000072	PYMT. OF FEES, REF 8 WORKING	8639
		3.490,23			
2202	20020625	2.090,00	5020600053	JULY/AUGUST EXTERNAL MAINTENAN	9413
2202	20021007	2.090,00	7021000019	NOVEMBER AND DEC. OFFICE RENT	11694
		4.180,00			
3201	20021029	10.500,00	7021000099	COURSE "Sectoros Forestal y en	11560
		10.500,00			
4501	20020318	13.100,00	2020300103	PUBLIC/500 BOOKS"CAMBIO CLIMA	10531
4501	20020318	(1.000,00)	COS0200046	SUPPORT OF GLOBAL WATER PARTN	10531
4501	20020926	4.350,00	5020900074	50% ADVANCE/PRINTING OF BOOKS	11257
		16.450,00			

ANEXO NO. 1 (continuación)
DETALLE DE DESEMBOLSOS EFECTUADOS POR PNUD COSTA RICA NO
CONSIDERADOS EN EL INFORME FINANCIERO DEL PROGRAMA

5301	20010406	900,00	4010400022	SIGN-UP FEES 6 PARTICIPANTS 24	8233
5301	20010417	860,47	2010400116	CONFERENCE SERVICE 24-27/4/2001	8233
5301	20010430	(1.760,47)	JV40104023	TO REVERSE ENTRIES, REF. CDV 2	8233
5301	20011212	800,00	5011200029	ADV. OF PROJECT FUNDS, REF. ME	9543
5301	20011221	(473,42)	COS0100418	REIMB. OF UNUSED PROJ. FUNDS A	9543
5301	20020108	447,64	2020100006	DESIGN AND PRINTING OF BROCHURE	9543
5301	20020108	164,05	2020100005	CONFERENCE SERV. DURING 13-14/1	9543
5301	20020109	1.340,14	5020100021	PROF. SERV, INV 83 12-13/12	9543
5301	20020114	23,25	5020100026	POUCH NOS.45-46-47-48 TO UNDP	9413
5301	20020115	65,00	5020100027	DEC 01 PHTOCOP. MAINT. INV 45885	9413
5301	20020117	124,76	2020100046	JANUARY 02 ELECTRICITY SERVICE	9413
5301	20020117	80,00	5020100031	JANUARY EXTERNAL MAINT. INVO	9413
5301	20020117	158,40	2020100045	JAN. 02 CLEANING SERV., INV 5807	9413
5301	20020118	673,21	2020100063	PRO. MIS. SUPPLIES INV. 19541	9543
5301	20020130	1.500,00	JV50201022	TO REVERSE ENTRISE PER ATTA D	9543
5301	20020131	357,98	2020100176	DECEMBER TELEPHONE BILLS, PER	9543
5301	20020131	35,12	2020100177	JAN 02 INTERNET SERVICE INV. 34	RLA00010-5301
5301	20020417	71,57	2020400114	PROF. SERVICES, INV. 74 REF. R	RLA00010-5301
5301	20020717	(148,73)	COS0200150	REIMB. OF EXP/COMPUTER AND PH	9945
5301	20020731	181,24	2020700253	JUNE 02 TELEPHONE BILLS PER AT	9945
5301	20020902	80,00	5020900002	SEPTEMBER EXTERNAL MAINT., INV	9945
5301	20020906	95,94	2020900051	SEPTEMBER CLEANING SERVICES	9945
5301	20020911	37,28	5020900028	JULY-AUGUST 02 PHOTOCOP. SERV.	9945
5301	20020924	200,11	2020900155	PYMT OF PROF. SERVICE (EQUIPMENT	9945
5301	20020927	35,15	2020900208	AUGUST-02 INTERNET SERVICE PER	9945
5301	20020930	30,18	2020900230	AUGUST-02 TELEPHONE BILLS PER	9945
5301	20020930	281,35	2020900230	AUGUST-02 TELEPHONE BILLS PER	9945
5301	20020930	37,25	5020900083	AUGUST-SEPTEMBER 02 PHOTOCOPY	9945
5301	20020930	151,89	2020900228	AUGUST-02 ELECTRICITY SERV.	9945
5301	20021003	(10,91)	COS0200204	REIMB. OF PERSONAL TELEPHONE	9945
5301	20021003	80,00	7021000006	OCTOBER 02 EXTERNAL MAINT	9945
5301	20021009	223,42	6021000039	PETTY CASH EXPENDITURES	9945
5301	20021015	95,12	6021000068	OCTOBER CLEANING SERVICE	9945
5301	20021031	35,16	6021000224	SEPT-02 INTERNET SERVICE	9945
5301	20021031	146,96	2021000005	SEPT-02 ELECTRICITY SERVICE	9945
5301	20021031	63,00	2021000004	SEPT-02 INTERNET SERVICE	9945
5301	20021031	202,91	2021000004	SEPT-02 INTERNET SERVICE	9945
		7.185,02			
7170	20020927	1.868,97	2020900209	SEPTEMBER FEES	9538
		1.868,97			
7530	20010710	51,93	2010700106	COURIER SERVICE HONDURAS INVO	8540
7530	20011119	86,55	5011100049	OCTOBER PHOTOCOP. MAINT. CPI	8540
7530	20020830	88,64	2020800263	JULY-02 TELEPHONE BILLS PER AT	9945
		227,12			
TOTAL		65.122,78			

**DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES SOBRE LOS INFORMES
FINANCIEROS DEL PROGRAMA DE ENERGÍA Y CAMBIO CLIMÁTICO
PARA LATINOAMÉRICA Y EL CARIBE, RLA/00/010**

OPINIÓN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A la Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas (UNOPS)
Al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD):
Al Asesor Técnico Principal del Programa de Energía y Cambio Climático para Latinoamérica y el Caribe

Hemos examinado los Informes Financieros adjuntos del Programa de Energía y Cambio Climático para Latinoamérica y el Caribe, RLA/00/010 (el Programa) correspondientes al período comprendido entre el 1 de julio del 2000 y el 31 de octubre del 2002. Estos informes financieros son responsabilidad de UNOPS, de la Unidad Coordinadora del Proyecto (UCP) y del PNUD. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre la razonabilidad de esos informes con base en nuestra auditoría.

Excepto por lo que se señala en los siguientes párrafos identificados con los números 1 y 2, efectuamos la auditoría de acuerdo con las normas internacionales de auditoría. Esas normas establecen que la auditoría sea planificada y ejecutada de tal manera que permita obtener seguridad razonable acerca de si los citados informes financieros están libres de errores significativos. Una auditoría incluye el examen, sobre la base de pruebas selectivas, de la evidencia que soporta los montos y las revelaciones contenidas en los informes financieros. Además, la auditoría incluye la evaluación de los principios de contabilidad utilizados, las estimaciones significativas efectuadas, así como la presentación en conjunto de los informes financieros. Consideramos que la auditoría proporciona una base razonable para sustentar nuestra opinión.

1. Por tratarse de un programa de alcance regional, la ejecución de los desembolsos tuvo lugar en diferentes países de América Latina. El alcance de nuestra auditoría se limitó a la comprobación de los documentos originales de los gastos realizados en Costa Rica y contabilizados por la Oficina de PNUD en este país. La verificación de los gastos efectuados en otros países se limitó al examen de fotocopias de documentos.
2. Como se explica en la Nota E de los Informes Financieros, debido a la que la correspondiente evidencia documental no estuvo disponible, no nos fue posible verificar desembolsos por un total de US \$139.015,00 que fueron contabilizados con cargo al Programa en el año 2000, por medio de traslado desde el Proyecto RLA/96/003 en el cual fueron originalmente contabilizados. Adicionalmente, en julio del año 2001 se registró en la partida No.21-02 (Subcontratos Internacionales, OBPS 110259) un desembolso por la suma de US \$17.000,00 realizado a nombre de "Center for Sustainable Development in the Americas", el cual no fue pudo ser objeto de revisión, debido a que no contamos con la evidencia documental requerida.
3. Durante los ejercicios 2001 y 2002 la Oficina de PNUD Costa Rica contabilizó desembolsos debidamente autorizados por un total de US \$ 65.122,78 con cargo a diferentes partidas del presupuesto del Programa. Estas erogaciones no habían sido consideradas como parte de los egresos en los respectivos Informes Financieros del Proyecto. El detalle de estos desembolsos se presenta en el Anexo No. 1 de la sección de Observaciones y Recomendaciones de este informe.

De conformidad con las regulaciones establecidas por UNOPS y PNUD, los gastos son reconocidos y contabilizados en el período en que se realizan los desembolsos, base de efectivo, que constituye una base de registro aceptada para este tipo de proyectos.

En nuestra opinión, excepto por los asuntos descritos en los párrafos numerados 1 a 3, los Informes Financieros adjuntos del Programa presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, los desembolsos incurridos en la ejecución de sus actividades durante el período comprendido entre el 1 de julio del año 2000 y el 31 de octubre del 2002, de acuerdo con la base contable del efectivo, que es una base comprensiva de registro aceptada para este tipo de proyectos.

**SOSSA, CARRILLO & ASOCIADOS
CONTADORES PUBLICOS AUTORIZADOS**

Eduardo Sosa Mora,
Contador Público Autorizado No. 1003
Socio
Póliza de fidelidad N° R-1153, vence el 30 de setiembre del año 2003.
Exento del timbre de Ley N° 6663

NOTAS EXPLICATIVAS DE LOS INFORMES FINANCIEROS

A. Unidad monetaria:

Los registros contables y los informes financieros del Programa se llevan y presentan respectivamente en dólares de los Estados Unidos de América. Paralelamente, en las Oficinas de PNUD de cada país se mantienen registros en las respectivas monedas locales.

Las transacciones efectuadas en las monedas locales de cada país se convierten a dólares utilizando los tipos de cambio operacionales establecidos por las Naciones Unidas al final del mes inmediato anterior a aquellos en que tuvieron lugar las transacciones.

B. Ejercicio económico:

El período económico adoptado por PNUD y UNOPS para la preparación de los informes financieros es el comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de cada año.

C. Período de operaciones

El Programa inició formalmente operaciones en julio del año 2000 y finalizó en diciembre del 2002. A partir de esta fecha no continuarán sus operaciones.

D. Registro de transacciones:

Para registrar las transacciones y preparar los Informes Financieros del Programa se utiliza la base de efectivo. En consecuencia, los egresos se reconocen dentro del período en que se realizan los pagos.

El control de las asignaciones presupuestarias para cada una de las líneas es llevado por UNOPS. Los montos autorizados se efectúan principalmente por medio del documento conocido como OBLA (autorización de obligaciones) contra las cuales se cargan los desembolsos.

UNOPS mantiene controles sobre los montos iniciales, los cargos efectuados y los saldos disponibles (autorizados, pero pendientes de desembolsar) para cada OBLA y para cada partida del presupuesto.

Los desembolsos se tramitan principalmente por medio de las Oficinas de PNUD en los diferentes países, en cuyos departamentos contables se llevan los registros de los desembolsos efectuados por línea presupuestaria.

Los desembolsos reales se registran por UNOPS y se consideran para la preparación de los Informes Financieros del Proyecto con base en la información de los desembolsos que recibe de PNUD en cada país.

Hasta el 31 de octubre del 2002 no habían sido considerados en los Informes Financieros del Proyecto desembolsos previamente autorizados correspondientes a los ejercicios 2001 y 2002, por un total de US \$ 65.122,78, los cuales fueron efectuados y aparecen contabilizados por la Oficina de PNUD Costa Rica.

E. Egresos del proyecto:

Los egresos del programa, según las categorías que se indican en los Informes Financieros fueron establecidos en el presupuesto para la realización de las actividades establecidas en el Documento del Proyecto. La nomenclatura contable utilizada corresponde

Los egresos efectuados en el año 2000 fueron registrados originalmente con cargo al Proyecto RLA/96/003. Posteriormente, los desembolsos identificados como aplicables al Proyecto RLA/00/010 fueron trasladados a éste mediante operaciones contables (JNLV 22689), según se indica en el correspondiente Reporte del Detalle de Gastos del Proyecto. Debido a que no contamos con los detalles explicativos y documentación suficiente acerca de los importes trasladados, no nos fue posible verificar los que se detallan en el siguiente cuadro:

DESCRIPCION	GASTOS		
	PROYECTO	AOS	TOTAL
Activity 1101 International Expert -01	65.439	6.544	71.983
Activity 1301 Administrative Support Personnel-01	9.384	938	10.322
Activity 1602 Mission Cost/Local Personnel (UNFPA)-02	12.395	1.240	13.635
Activity 1603 Mission Cost/Local Personnel (UNFPA)-03	2.874	287	3.161
Activity 2101 Subcontracts A/International contracts/subcontracts-01	20.000	2.000	22.000
Activity 2102 Subcontract A/International contracts/Subcontracts-02	6.000	600	6.600
Activity 3201 Group training/seminars-Workshops-01	8.593	859	9.452
Activity 5301 Sundry-01	14.330	1.433	15.763
	139.015	13.901	152.916

PROGRAMA DE ENERGÍA Y CAMBIO CLIMÁTICO PARA LATINOAMÉRICA Y EL CARIBE**ESTADO DE RENDICIÓN DE CUENTAS**

Por el período comprendido entre el 1 de julio y el 31 de diciembre del 2000

LINEA	DESCRIPCION	PRESU PUESTO	GASTOS	
			DESEMBOLSOS	OBLIGACIONES
"11-01	Coordinador del proyecto	65,439	65,439	0
"13-01	Personal de Soporte Administrativo	9,384	9,384	0
"15-01	Viajes Oficiales - Expertos	28,185	28,185	0
"16-02	Costos de Misión Local (UNDP)	12,395	12,395	0
"16-03	Costos de Misión Local (UNDP)	2,874	2,874	0
"17-51	Profesionales Nacionales	14,997	14,997	0
"21-01	Subcontratos A - Contratos Internacionales (01)	20,000	20,000	0
"21-02	Subcontratos A - Contratos Internacionales (02)	6,000	6,000	0
"22-02	Subcontratos B - Contratos Nacionales Instituciones	11,575	11,575	0
"32-01	Capacitación, seminarios y talleres	8,593	8,593	0
"45-01	Compras locales de equipo	16,159	16,159	0
"53-01	Misceláneos	14,330	14,330	0
	TOTAL	209,931	209,932	0

RLA/00/010

)

TOTAL	BALANCE
65,439	0
9,384	0
28,185	0
12,395	0
2,874	0
14,997	0
20,000	0
6,000	0
11,575	0
8,593	0
16,159	0
14,330	0
209,932	0

PROGRAMA DE ENERGÍA Y CAMBIO CLIMATICO PAR
ESTADO DE RENDICIÓN
 Por el año terminado el 31 de

LINEA	DESCRIPCION	PRESU PUESTO
"11-01	Coordinador del proyecto	114,385
"11-55	Consultores Internacionales	717
"11-97	Consultores Internacionales	29,865
"13-01	Personal de Soporte Administrativo 01	10,425
"13-02	Personal de Soporte Administrativo 02	11,105
"15-01	Viajes oficiales Expertos	66,046
"16-02	Costos de Misión Local (UNDP)	19,472
"16-03	Costos de Misión Local (UNDP)	39,828
"17-51	Profesionales Nacionales - 51	120,293
"17-52	Profesionales Nacionales - 52	15,343
"17-53	Profesionales Nacionales - 53	3,718
"17-54	Profesionales Nacionales - 54	6,600
"17-55	Profesionales Nacionales - 55	1,636
"17-61	Profesionales Nacionales - 61	4,952
"17-97	Consultores Nacionales (menos 2 mm)	32,638
"21-01	Subcontratos A - Contratos Internacionales	16,050
"21-02	Subcontratos A - Contratos Internacionales	25,000
"21-03	Subcontratos A - Contratos Internacionales	56,000
"21-07	Subcontratos A - Contratos Internacionales	9,000
"22-02	Subcontratos A - Contratos Nacionales	12,600
"32-01	Capacitación, seminarios y talleres	27,500
"45-01	Compras locales de equipo	31,268
"52-01	Costos de Reportes	2,500
"53-01	Misceláneos	40,722
	TOTAL	697,665

A LATINOAMERICA Y EL CARIBE RLA/00/010
DE CUENTAS
31 de diciembre del 2001

GASTOS			BALANCE
DESEMBOLSOS	OBLIGACIONES	TOTAL	
114,385	0	114,385	0
717	0	717	0
4,815	25,050	29,865	0
10,425	0	10,425	0
11,105	0	11,105	0
59,043	7,003	66,046	0
17,938	1,534	19,472	0
28,066	11,762	39,828	0
88,522	31,771	120,293	0
15,343	0	15,343	0
3,718	0	3,718	0
3,277	3,323	6,600	0
1,636	0	1,636	0
4,952	0	4,952	0
32,638	0	32,638	0
16,050	0	16,050	0
17,000	8,000	25,000	0
56,000	0	56,000	0
0	9,000	9,000	0
8,360	4,240	12,600	0
24,501	2,999	27,500	0
31,268	0	31,268	0
1,548	952	2,500	0
33,986	6,736	40,722	0
585,295	112,370	697,665	0

LINEA
"11-01
"11-51
"11-97
"13-01
"13-02
"15-01
"16-02
"16-03
"17-51
"17-53
"17-54
"17-55
"17-61
"17-97
"17-98
"21-04
"21-05
"21-06
"21-07
"22-02
"32-01
"45-01
"52-01
"53-01

PROGRAMA DE ENERGÍA Y CAMBIO CLIMÁTICO PARA LATINOAMÉRICA Y EL CARIBE RLA/00/010
ESTADO DE RENDICIÓN DE CUENTAS
Por el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de octubre del 2002

DESCRIPCION	PRESU PUESTO	GASTOS			BALANCE
		OBLIGACIONES	COMPROMISOS	TOTAL	
Coordinador del proyecto	131,570	82,169	0	82,169	49,401
Consultores corto plazo	80,000	0	23,148	23,148	56,852
Consultores Internacionales	0	-450	0	-450	450
Personal de Soporte Administrativo 01	0	9,175		9,175	-9,175
Personal de Soporte Administrativo 02	181	706		706	-525
Viajes oficiales Expertos	0	2,248	12,955	15,203	-15,203
Costos de Misión Local (UNDP)	0	0	2,158	2,158	-2,158
Costos de Misión Local (UNDP)	2,237	-8,263	14,464	6,201	-3,964
Profesionales Nacionales - 51	0	-331	0	-331	331
Profesionales Nacionales - 53	782	1,783	1,217	3,000	-2,218
Profesionales Nacionales - 54	0	3,177	128	3,305	-3,305
Profesionales Nacionales - 55	5,064	23,935	6,764	30,699	-25,635
Profesionales Nacionales - 61	48	0	0	0	48
Consultores Nacionales (menos 2 mm)	25,939	20,750	17,300	38,050	-12,111
Consultores	0	220	9,780	10,000	-10,000
Subcontratos Programa Andino	40,613	0	0	0	40,613
Subcontratos Programa Caribe	35,000	0	0	0	35,000
Subcontratos Internacionales - 06	34,842	0	12,400	12,400	22,442
Subcontratos Internacionales - 07	0	30,200	5,300	35,500	-35,500
Subcontratos A - Contratos Nacionales	0	-2,150	0	-2,150	2,150
Capacitación, seminarios y talleres	0	-2,999	21,000	18,001	-18,001
Compras locales de equipo	687	18,036	19,726	37,762	-37,075
Costos de Reportes	0	-952	0	-952	952
Misceláneos	0	4,989	7,920	12,909	-12,909
TOTAL	356,963	182,245	154,260	336,503	20,458

182245
0